

永隆金舖
WING LUNG CO.
Par Sha, Toy Sun,
Kwangtung, China.

白沙街
廣東台山

本號專營金銀首飾珠寶玉石找換各國金銀紙幣兼接理外洋各埠書信銀兩滙兌遞交快捷取佣從廉如蒙委託請照上列中英文地址寄來自當妥辦以孚信義更表歡迎此啟

司理 馬慰政
副司理 馬本孔
協理 馬立煌
李文英

TESSLER BROTHERS LIMITED
571 W. Broadway Ave. Tel. FAir, 8081

新張廣告

本公司現在雲高
華設有新支行及
棧房專賣洗熨店
洗衣館裁縫店及
皮革店等各種應
用材料器具倘蒙
賜顧快捷妥辦

總經理 Leon Tessler
售貨員 H. E. Hamilton
E. Swan

哀謝

先兄饒美余公府君痛于民國卅五年七月一日病逝積聞享壽六十歲旋于五日出殯歸土安葬于卡技利埠華人墳場蒙 諸親友惠賜贈金花圈并素車致送雲情厚義殯存均感肅此伸謝

統賜偕佳植槐 植蕃 拜謝
惠賜列后 恕不稱呼

雷家達花園贈金拾元 雷家景花園
贈金拾元全車 潤和 統禮 統坤
統瑞全花園贈金貳十五元 周樹欽
全家 朱卓民全家全花園 雷全耀
司徒于步 謝永堂 謝振兆 周廷瑞
龔德傑 全花園 馬綿悅 馬心和
馬洪略 全花園 黃遠邦 雷維瑛
馬為韶 全花園 馮廣賢 植三
美紅全花園 鄧仕儒 黎列全花園
梁廷芳 李培同花園 慶岸 榮銳
盧偉 緒存 全花園 富和 銀和
同花園 統全 俾禮全花園 和風
錦文 全花園 健禮 燕禮 炯慶
澄慶 全花園 贊轉 毅和 芹樂
同花園 胡耀 滙和 和惠全花園
躍和 統禮 民慶全花園 黃春富
春利同花園 三勝 萬和 全花園
馬炳璋 鄧森 張和 黃惠民
慶材 榮和 寶和 袁買 亨中
各花園 風采堂 建生公司 慶煥
司徒永溢 各花園車 雷社安李華
全車 馬守禮馬守瑞全車 黃容芳
一帆船全車 炳璋 慶材 統瑞車一
雷昌華車 周廷瑞 己酉 庭禮
統全 各車一

咖啡店在本埠西區餐位廿四個現有
四名女工營業時間由上午十一點至
下午十一點每日可賺七十五元取價
五千五百元

鮮魚及煎薯仔餐館在喜市定街東(港打)餐檯設備餐位卅個每月淨收入二百六十元取價三千三百元

乾洗衣裳店在西區大機兩具並縫機等舖尾有房三間配足傢私每星期發行單四十元每月總收入六百元

冰牛奶雜貨店位於街角在廿五街夾細街舖後有房三間傢私齊備月租卅元每月生意七十五元

又餐館一間為華人開設位於埠中之交通區域餐位能容六十名顧客現有女工十三名每日生意二百五十元取價九千元銀期相就

FERRIS REALTY
3633 MAIN St.
FA. 7603 晚間 FR. 5893

古萬蕊啟事

逕啟者鄙人前日購有中華民國節建儲券三張每張壹千元由一〇四三四號至一〇四三六號合共三張惟是前所住之屋不幸六月十四日被火焚燒因搬傢私時期忙迫之際或有執漏及焚燬此儲券等情是以特登啟事聲明該儲券三張如有親朋執得作為廢紙現弟特向駐溫哥華中華民國總領事館請再行補發儲券等據是以特此聲明以免後論此告 古萬蕊謹啟
中華民國卅五年七月十二日

中國
Chung Kwok
5 W. Pender St.
Vancouver, B.C.

自製靚麵發行
炸麵 每磅四毫五
熟麵 每磅 三毫

外埠寄費 顧客自理

榮吉旅館接近華區
地方雅潔樓宇高宏
空氣充足牀褥尤精
僑胞賜顧優禮歡迎

片打街西三十一號
Wingate Hotel
31A Pender St. West
Vancouver, B.C.
Phone PA. 0965

注意一大減價

本號存下各種醬油食品應有盡有在在售盤轉行存貨有限購請從速

大樽豉油二毫 小樽豉油一毫
豆豉每磅一毛五 蠔油抽皮每樽二毫五 蘇梅醬原裝醬南乳膏全上價別埠取貨廿四打以上或百磅桶以外包寄費 舖在跑路街門牌三百一十五號安豐酒店啟

JEES STORE
315 Powell St. Vancouver, B.C.
本店專接辦外埠中西食品快捷妥當